

# ***CAMPANAS EXTRACTORAS***

*manual de uso y mantenimiento*



**PREMISA**

Antes de utilizar el aparato por primera vez, le invitamos a leer este manual, en el que se describen las instrucciones de transporte, instalación, uso y mantenimiento, que deberán seguirse para emplearlo de la mejor forma posible y en condiciones de seguridad.

El manual se dirige también a los técnicos habilitados para la instalación y mantenimiento;

En caso de venta o cesión del aparato, este manual tendrá que entregarse junto con ella a su nuevo propietario.

Por lo tanto, le pedimos que:

- ⇒ **lea con atención todas las instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez**
- ⇒ **lleve a cabo meticulosamente todas las operaciones descritas y cumpla con las normas de seguridad establecidas**
- ⇒ **no realizar ni dejar que otras personas realicen operaciones en él reservadas a los técnicos del fabricante o autorizados por el mismo**
- ⇒ **guarde este manual hasta que ceda o desguace la campana**

De Manincor S.p.A. declina toda responsabilidad por daños causados a personas o cosas por incumplimiento de estas normas e instrucciones, en caso de una instalación incorrecta, por un uso impropio del aparato.




© El contenido del manual es propiedad de DE MANINCOR s.p.a., que prohíbe su copia, incluso de partes parciales del mismo.

Dado el progreso técnico constante al que están sometidos estos aparatos, el fabricante se reserva el derecho a modificar el producto a lo largo del tiempo. Por consiguiente, el Cliente no podrá hacer valer ningún derecho con base en los datos e ilustraciones contenidas en este manual.

## ÍNDICE

<b>1. NORMAS DE SEGURIDAD</b>	pág. 4
1.1 USO PREVISTO Y CONTRAINDICACIONES DE USO	
1.2 RIESGOS RESIDUALES Y PROCESOS DE TRABAJO SEGUROS	
<b>2. IDENTIFICACIÓN DEL APARATO</b>	pág. 5
2.1 PLACA DE IDENTIFICACIÓN	
- <i>certificación y marcado CE</i>	
2.2 TABLA DE DATOS TÉCNICOS	
2.3. DESCRIPCIÓN DE LA CAMPANA	
- <i>generalidades</i>	
- <i>condiciones ambientales</i>	
- <i>emisiones sonoras</i>	
- <i>equipo</i>	
<b>3. INSTALACIÓN</b>	pág.8
3.1 MOVIMIENTO Y TRANSPORTE	
3.2 INSTALACIÓN	
- <i>advertencias</i>	
3.2.1 ENGANCHE A LA PARED O AL TECHO Y CONEXIÓN DE LOS TUBOS	
- <i>para campanas integradas modelos KAI</i>	
- <i>para campanas con cubierta alta, diagonales y planas modelos K, KD y KP</i>	
- <i>para campanas centrales con cubierta baja, modelos KA</i>	
3.2.2 CONEXIÓN ELÉCTRICA Y AJUSTES	
3.3 INSTALADORES Y USUARIOS	
<b>4. INSTRUCCIONES DE USO</b>	pág.12
4.1 NORMAS DE USO	
4.2 FUNCIONAMIENTO	
4.3 CONSEJOS ÚTILES	
<b>5. MANTENIMIENTO</b>	pág.15
5.1 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	
5.2 CAMBIO MOTOR	
5.3 CAUSAS DE POSIBLES AVERÍAS	
<b>6. GARANTÍA</b>	pág. 18

# CAMPANAS EXTRACTORAS


SÍMBOLO	SIGNIFICADO	COMENTARIO
	PELIGRO	Indica un peligro con riesgo, incluso de muerte, para el usuario.
	ADVERTENCIA	Indica una advertencia o una nota sobre funciones clave o sobre información útil. Prestar la máxima atención al texto marcado con este símbolo.
	CONSULTA	Hay que consultar el manual de instrucciones antes de llevar a cabo una determinada operación.




## 1. NORMAS DE SEGURIDAD

El Cliente tiene que leer con mucha atención y respetar todas las instrucciones contenidas en el presente manual. En especial, son indispensables las precauciones para la seguridad que se enumeran a continuación. **El incumplimiento de las advertencias puede tener consecuencias para el buen estado y la integridad del aparato.**

- ⇒ antes de llevar a cabo cualquier operación, el usuario y el técnico especializado tienen que leer el manual de instrucciones en todos sus puntos;
- ⇒ las operaciones de montaje - conexión - prima puesta en marcha tienen que ser realizadas por personal especializado;
- ⇒ el aparato debe instalarse respetando las reglas descritas en la sección 3.2;
- ⇒ la instalación tiene que respetar toda la normativa local, incluida la que se refiere a las Normas nacionales y europeas;
- ⇒ el aparato debe ser utilizado por personas de más de 12 años, en condiciones psicofísicas normales, formadas para su uso o informadas sobre los riesgos relacionados una vez leído el manual. La influencia del alcohol u otras sustancias precluyen la seguridad;
- ⇒ no utilizar el aparato en caso de que tuviera defectos visibles o cualquier tipo de anomalía. Si hubiera anomalías en el funcionamiento, tienen que ser comunicadas a la empresa fabricante o a los revendedores autorizados;
- ⇒ para evitar un envejecimiento precoz de su superficie, no exponerla a la luz directa del sol;
- ⇒ está prohibido poner en marcha el motor si los filtros no están correctamente posicionados en su lugar
- ⇒ ¡hay que tener cuidado siempre para no golpear la campana con la cabeza!
- ⇒ someter con regularidad la campana al mantenimiento descrito en el capítulo 6. La alimentación de red tiene que quitarse antes de realizar cualquier actividad de mantenimiento;
- ⇒ No llevar a cabo personalmente ni efectuar ningún tipo de reparación (excepto el cambio de la bombilla y del filtro), sin una autorización expresa previa;
- ⇒ el presente manual tiene que guardarse en las inmediatas proximidades del lugar de uso y protegido de líquidos y de cualquier otra cosa que pueda perjudicar su legibilidad;



- **No desmontar la unidad de aspiración**
- **No efectuar ajustes de ningún tipo**
- **No modificar el aparato**



El fabricante declina toda responsabilidad en caso de que se le realicen modificaciones de cualquier tipo.

### **1.1 USO PREVISTO Y CONTRAINDICACIONES DE USO**

La campana debe instalarse por encima de placas de cocción para uso doméstico o en restauración, alimentadas con electricidad o gas.

No debe emplearse de las siguientes maneras:

- ⇒ No llevar a cabo personalmente ni efectuar ningún tipo de reparación (excepto el cambio de la bombilla y del filtro), sin una autorización expresa previa;
- ⇒ al aire libre o en ambientes polvorientos;
- ⇒ encima de una fuente de calor excesivo (preparación de alimentos flameados, alta emisión de calor, etc.);
- ⇒ como estructura de la que colgar cualquier objeto que no estuviera específicamente previsto o como juguete;
- ⇒ con sentido de rotación contrario.

### **1.2 RIESGOS RESIDUALES Y PROCESOS DE TRABAJO SEGUROS**

La campana ha sido protegida y fabricada tratando de eliminar los riesgos para su usuario. No obstante, dado que el acceso a la misma es libre y dado el tipo de producto, permanecen riesgos residuales que no pueden eliminarse, por motivos funcionales o de diseño. **Los riesgos residuales son:**

- ⇒ **Caída y rotura del aparato. Aplastamiento.** Podrían causarse daños, por ejemplo, por la caída de la campana, porque cedan los tacos y por pérdida de estabilidad.
- ⇒ **Electrocución.** Podría producirse por la conexión eléctrica no efectuada según el avance de la técnica, por el uso de piezas no adecuadas.
- ⇒ **Incendio o deformación por el calor.**
- ⇒ **Falta de aire respirable.** Puede generarse por una ventilación insuficiente del local.
- ⇒ **Cortes y abrasiones en la cabeza o las manos.**

Para reducir al mínimo la posibilidad de que se produzcan los eventos indicados, **hay que atenerse al pie de la letra a las siguientes instrucciones:**

- la instalación de la campana tiene que ser realizada exclusivamente por personas competentes
- asegurarse de que la pared sea sólida y lo suficientemente resistente  
Consultar los capítulos 3.2 y 3.2.1
- El instalador especializado y cualificado tiene que respetar las normas de las instalaciones eléctricas en vigor en el lugar de su utilización e instalar siempre un dispositivo adecuado de corte de la energía. Consultar los capítulos 3.2.2



**Está prohibido abrir o alterar la carcasa del motor aspirador.**

Estas operaciones solo puede hacerlas el fabricante

- Se recuerda que no deben llevarse a cabo mantenimientos o controles visuales internos (incluidos el filtro y la bombilla) antes de haber cortado la alimentación y esperado a que el ventilador se detenga. (Esto es especialmente importante en caso de que se quisiera comprobar la causa de una parada imprevista. En efecto, si la parada hubiera sido causada por la falta de energía eléctrica de red, la campana podría ponerse en marcha de repente cuando se restableciera la alimentación, precisamente mientras las manos de la persona se encuentran en la zona peligrosa)
- ¡Está prohibido preparar alimentos flameados bajo la campana!
- Siempre tiene que prestarse atención a la cabeza cuando se trabaje en la placa de cocción (limpieza de la placa, control y mezcla de alimentos, etc.). Por motivos de diseño, algunos modelos pueden presentar aristas vivas bastante insidiosas.

En caso de duda sobre la correcta interpretación de las instrucciones, consultar consulte con el fabricante para obtener las aclaraciones necesarias. El fabricante rechaza cualquier responsabilidad por daños a terceros debidos a la falta de cumplimiento de todas las instrucciones y advertencias contenidas en este manual.

## 2. IDENTIFICACIÓN DEL APARATO

### 2.1 PLACA DE IDENTIFICACIÓN

Dentro de la campana o en su parte posterior, en posición visible, hay pegada o remachada una placa que contiene el marcado obligatorio que da prueba de su conformidad.

La placa de identificación lleva el número de modelo, el número de matrícula y la fecha de fabricación.

Para cualquier necesidad relativa al uso, el mantenimiento o la reparación, se ruega al Cliente que se dirija al fabricante o al distribuidor, especificando los datos de identificación de la máquina que constan en la placa.

Más abajo se representa el facsímil *indicativo* de la placa CE. Por un problema de espacio no pueden introducirse más datos en la placa, para los que se reenvía al presente manual

			
<b>CAMPANA DE CUCINA PARA USO DOMÉSTICO</b>			
TIPO / MODELO	AÑO	N. DE SERIE	PESO (kg)
TENSIÓN ALIM. (V)	FRECUENCIA ALIM. (Hz)	POTENCIA NOMINAL (W)	
<b>LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES</b>			

### CERTIFICACIÓN Y MARCADO CE

El aparato ha sido proyectado y fabricado de conformidad con todas las Directivas de la Comunidad Europea pertinentes y aplicables en el momento de la fabricación. No estando comprendidos en el anexo IV de la DIRECTIVA 98/37 CE, DE MANINCOR s.p.a. autocertifica el aparato para aplicar el marcado CE.

2.2 TABLA DE DATOS TÉCNICOS

<b>CAMPANAS EXTRACTORAS INTEGRADAS</b>					
<b>Características técnicas</b>		<b>um</b>	<b>KAI 90</b>	<b>KAI 120</b>	<b>KAI 150</b>
Dimensiones externas	l x p x h	cm	77x40x30	101x40x30	131x40x 30
Dimensiones del orificio	l x p	cm	74,5x37,5	98,5x37,5	128,5x37,5
Capacidad máx.	mc/hora		900	900	900
Motor de 4 velocidades		w	355	355	355
Iluminación con halógenos	bombilla de 20 w	n°	2	2	3
Salida de humos	∅	cm	15	15	15
Filtros antigrasa inox		n°	2	2	3

<b>CAMPANAS con CUBIERTA BAJA mod. KA</b>					
<b>Características técnicas</b>		<b>um</b>	<b>KA90</b>	<b>KA120</b>	<b>KA150</b>
Dimensiones externas	l x p x h	cm	90x50x45	120x50x45	150x50x45
Capacidad máx.	mc/hora		550	850	850
Motor de 4 velocidades (2 mod. KA90)		w	185	185	185
Iluminación con halógenos	bombilla de 20 w	n°	2	2	3
Salida de humos	∅	cm	12	15	15
Filtros antigrasa inox		n°	2	3	3
<b>Características técnicas</b>		<b>um</b>	<b>KA170</b>	<b>KA180</b>	<b>KA200</b>
Dimensiones externas	l x p x h	cm	170x53x47	180x53x47	200x53x47
Capacidad máx.	mc/hora		850	850	850
Motor de 4 velocidades		w	185	185	185
Iluminación con halógenos	bombilla de 20 w	n°	3	4	4
Salida de humos	∅	cm	15	15	15
Filtros antigrasa inox		n°	3	4	4

Los mismos datos técnicos para la versión **DIAGONAL mod. KD**

<b>CAMPANTAS con COBERTURA ALTA mod.K y PLANAS mod. KP</b>					
<b>Características técnicas</b>		<b>um</b>	<b>K90</b>	<b>K120</b>	<b>K150</b>
Dimensiones externas mod. K	l x p x h		90x53x98	120x53x98	150x53x98
Dimensiones externas mod. KP	l x p x h		90x50x12	120x50x12	150x50x12
<b>Características técnicas</b>		<b>um</b>	<b>K170</b>	<b>K180</b>	<b>K200</b>
Dimensiones externas mod. K	l x p x h		170x53x98	180x53x98	200x53x98
Dimensiones externas mod. KP	l x p x h		170x50x12	180x50x12	200x50x12

Los mismos datos técnicos de la versión **CON CUBIERTA BAJA mod. KA**

**- DOTACIÓN**

Con la campana se entregan de fábrica los siguientes accesorios:

- REVESTIMIENTO CHIMENEA FIJO/MÓVIL (versión KA y KD central y diagonal con cubierta baja)
- REVESTIMIENTO CHIMENEA FIJO (versión K central con cubierta alta)
- ESTRIBO DE SOPORTE PARA LA CAMPANA (versión KA central de cubierta baja)
- 4 TACOS DE FIJACIÓN
- FILTROS METÁLICOS (en un n° variable según el modelo y las dimensiones; véase la tabla)

## **2.3 DESCRIPCIÓN DE LA CAMPANA**

### **- GENERALIDADES**

La empresa DE MANINCOR S.p.A. fabrica varios modelos de campanas extractoras de cocina, con diseño, peso y prestaciones diferentes (aparatos eléctricos instalados, en concreto los motores), todos ellos de todos modos con una configuración similar.

Todos los modelos están ideados y proyectados también, y sobre todo, como decoración, además de como electrodomésticos, adaptables a cualquier ambiente gracias al diseño de su estructura.

DE MANINCOR S.p.A. requiere que lo que compra a sus proveedores sea conforme con las normas y leyes aplicables: todas las piezas utilizadas para la fabricación (dispositivos de mando, luces de iluminación, motor, conductores, etc.), por lo tanto, están garantizados para ambientes sometidos a calor y vapor y están certificados por cada uno de sus proveedores.

En todas las campanas hay una serie de dispositivos de seguridad mínimos:

- Protección contra el acceso a las partes en funcionamiento. El aislamiento del equipo interno es equivalente desde el punto de vista eléctrico al de los cables conformes según la IEC227 o IC 245.
- Toma tierra (excluidos los motores de clase II). Todas las partes metálicas accesibles (incluso durante las operaciones de mantenimiento permitidas) están conectadas al circuito de tierra.

### **- CONDICIONES AMBIENTALES**

La campana extractora está proyectada para trabajar en lugares cerrados y protegida de la luz directa del sol para evitar su deterioro precoz.

La iluminación del ambiente tiene que garantizar una buena visibilidad durante los controles y el mantenimiento (supervisados por un técnico especializado/cualificado), no crear reflejos y permitir la visión clara de los componentes y la identificación de los botones.

El aparato está realizado para funcionar correctamente en un ambiente electromagnético de tipo doméstico, entrando dentro de los límites de emisión e inmunidad previstos por las siguientes normas armonizadas:

- EN 55014-1 (Compatibilidad electromagnética - Prescripciones para los electrodomésticos, utensilios eléctricos y aparatos similares. Emisión);
- EN 55014-2 (Compatibilidad electromagnética - Requisitos para electrodomésticos, utensilios eléctricos y aparatos similares. Inmunidad);

### **- EMISIONES SONORAS**

El nivel de presión acústica continuo equivalente ponderado A, a un metro de la superficie de la campana y con el aspirador de dimensiones mayores, es de menos de 70 dB<sub>A</sub>.

## **3. INSTALACIÓN**

### **3.1 MOVIMIENTO Y TRANSPORTE**

Almacenar el aparato en un lugar cerrado, que pueda evitar daños o peligros a terceros en relación con el lugar mismo y el plazo de almacenamiento.

En concreto tiene que ser:

- conservada dentro de su embalaje con el que es suministrada o ha sido suministrada (no quitar el embalaje hasta el momento de la instalación);
- protegida de golpes y presiones;
- protegida de humedades, de oscilaciones térmicas elevadas y de fuentes de combustión;



## De Manincor S.p.A.

- protegida de la corrosión y del polvo;
- situada de manera que se evite su vuelco o su caída.

Se aconseja en cualquier caso no llevar a cabo solos su transporte a mano dentro de los locales en los que se vaya a instalar. Tiene que conservarse todo su embalaje para su uso en caso de mudanza.

**El aparato tiene que ser transportado de manera que se evite cualquier daño a sus partes.**

**En concreto, hay que fijarlo para evitar que vuelque y protegerlo de golpes, caídas y presiones que pudieran ocurrir según el tipo de transporte elegido.**

**Las etiquetas en los embalajes, el presente manual y la placa CE indican el peso total.**

**Se recuerda que el transporte y movimiento a mano tienen que tener lugar respetando la ergonomía y la seguridad, refiriéndose a las normas aplicables en el lugar en que se lleve a cabo. Utilizar, cuando estén presentes, los puntos específicos para el agarre manual.**

**Si se superan los límites para el movimiento manual, es obligatorio el uso de un elevador mecánico. En este caso hay que utilizar accesorios de elevación compatibles con el peso a elevar, refiriéndose a la normativa en vigor.**

El agarre puede tener lugar de dos maneras, aplicables según haya o no en el embalaje orificios específicos predispuestos para este fin;

- hacer pasar los ganchos o las eslingas (sogas, correas de tejido, etc.) por todos los orificios;
- abrazar y levantar el embalaje mediante al menos cuatro ramas de eslingas, una por cada lado del embalaje.

### 3.2 INSTALACIÓN

La instalación de la campana extractora debe ser realizada por personal de la empresa DE MANINCOR S.p.A. o por técnicos especializados.



Hay que consultar también el manual de instrucciones del motor antes de llevar a cabo la instalación, en especial para las conexiones a la red de alimentación.

#### ADVERTENCIAS

- ⇒ No llevar a cabo personalmente ni efectuar ningún tipo de reparación (excepto el cambio de la bombilla y del filtro), sin una autorización expresa previa;
- ⇒ la distancia mínima entre la superficie de la placa de cocción y la superficie inferior de la campana tiene que ser de 650 mm; que corresponden a 905 mm desde el borde plano inferior del estribo de suspensión
- ⇒ en la versión aspirante, el conducto de impulso del aire tiene que estar dedicado expresamente a la evacuación del aire. No utilizar salidas de humos utilizadas para evacuar gases de combustión que provengan de equipos de calefacción, estufas, calentadores de agua, etc.
- ⇒ para la evacuación del aire respetar lo establecido por las autoridades competentes de la zona.
- ⇒ dotar de una aireación adecuada al local cuando la campana y los aparatos alimentados con energía que no fuera eléctrica (leña, carbón, gas, gasóleo, etc.) se utilicen al mismo tiempo. En efecto, la elevada cantidad de aire evacuado por la campana podría crear una depresión en el local. La depresión en el local no tiene que superar los 0,04 mbar,

## De Manincor S.p.A.

evitando de este modo el vórtice de los gases de salida de las chimeneas que hubiera y conectados a las susodichas fuentes de calor

⇒ **por lo tanto hay que colocar tomas de aire que permitan un flujo constante de aire fresco**

⇒ la limpieza tiene que efectuarse como se indica en el capítulo 5.1

El aparato está compuesto por una campana extractora, una chimenea fija y una móvil telescópica que tienen que aplicarse en la parte superior de la campana, como revestimiento del tubo de salida (campanas con cubierta baja)/kit cubre-chimenea fijo (campanas con cubierta alta). Antes de proceder a las operaciones, para que se pueda maniobrar con mayor facilidad, quite los filtros metálicos. Una vez establecido el punto de fijación del aparato, siga las instrucciones siguientes para el montaje.

### 3.2.1 ENGANCHE A LA PARED O AL TECHO Y CONEXIÓN DE LOS TUBOS

(sección reservada a los instaladores especializados)



**¡Atención! Antes de la instalación, comprobar que la línea de alimentación eléctrica no esté en tensión**

En cuanto a la fijación de la campana, debe utilizarse la proporcionada en el embalaje.

De estos elementos de fijación también forman parte los tacos de fijación a la pared, con sus tornillos; se aconseja de todos modos utilizar tacos dimensionados de manera que soporten la carga prevista de la campana, indicada en la placa de identificación bajo el apartado "PESO" (expresado en kilos) y que reproducimos en la página 7, y específicos para el tipo de pared de que se trate.

El instalador está obligado a comprobar que las paredes sean adecuadas.

Durante el perforado de las paredes o del techo hay que cubrir el grupo de motorización para evitar que entren cuerpos extraños.

**Comprobar la perfecta alineación y la resistencia a la rotura de los ganchos.**

La distancia mínima entre el punto más alto de una placa de cocción de combustible (superficie de soporte de las ollas) y la parte más baja de la campana extractora de la cocina tiene que ser, como mínimo de 65 cm. Si las instrucciones de la placa de cocción indican una distancia mayor, habrá que tenerlo en cuenta.

Hay que respetar todas las normas relativas a la salida del aire. Si la campana extractora descarga el aire por fuera del local, el aire no deberá descargarse por el mismo conducto utilizado para descargar los humos producidos por otros aparatos de combustión.

**También el desmontaje de la pared (por mudanza o desguace) tiene que realizarlo un técnico especializado, experto en montaje de cocinas.**

#### PARA CAMPANAS INTEGRADAS Modelos KAI

- preparar el soporte para sujetar la aplicación
- fijar la aplicación con los tornillos correspondientes
- completar el montaje con la conexión a la salida de humos y la conexión eléctrica
- instalar los filtros en acero inoxidable

#### PARA CAMPANAS con CUBIERTA ALTA, DIAGONALES y PLANAS Modelos K, KD y KP

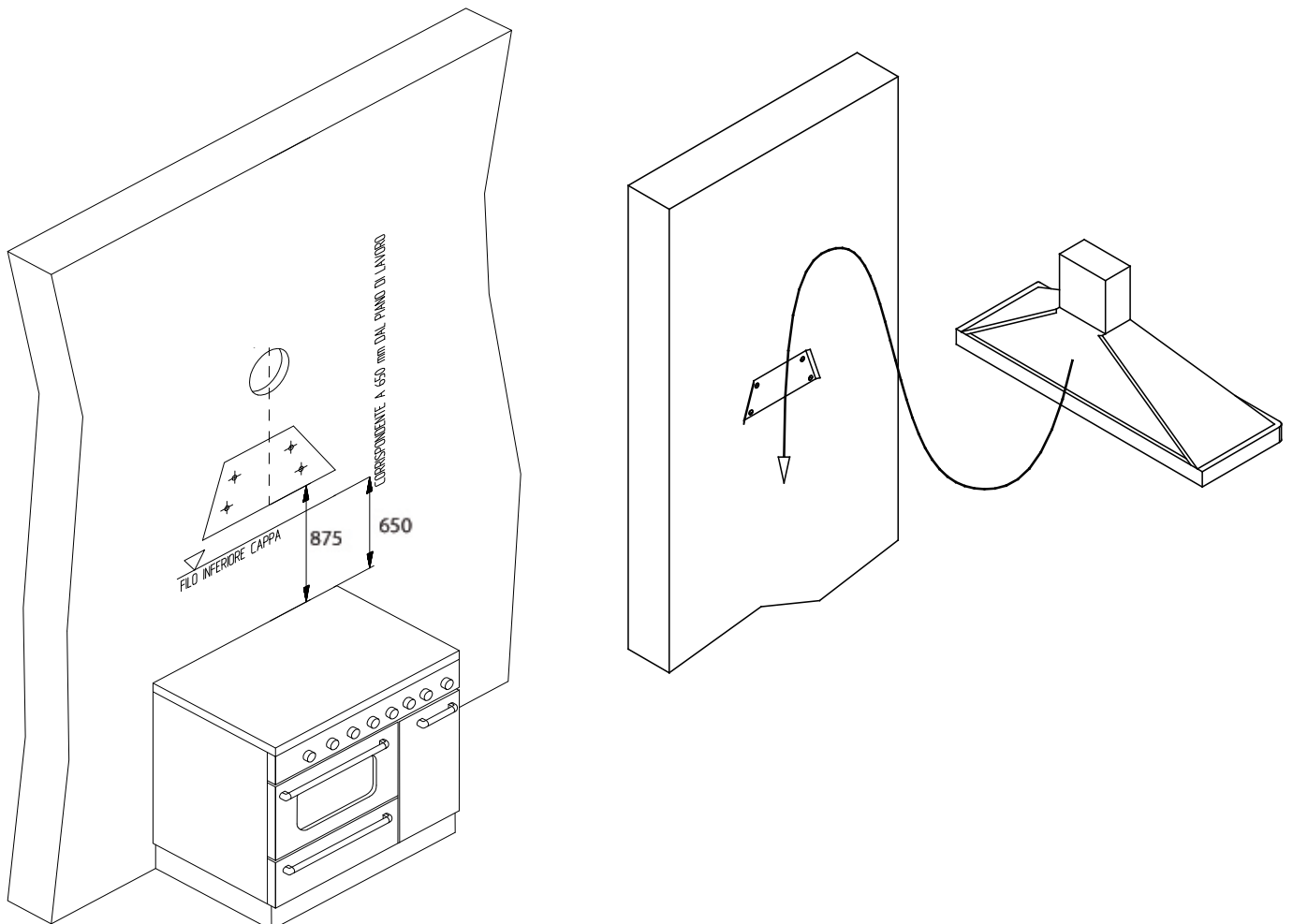
- trazar dos referencias en la pared correspondientes a la altura inferior de montaje

- apoyar la campana a la pared y trazar los orificios correspondientes
- introducir los tacos y fijarlos alineando la campana
- completar el montaje con la conexión a la salida de humos y la conexión eléctrica
- montar el kit de cubierta (para las campanas con cubierta alta) o el cubre-camino para modelos diagonales o planos
- instalar los filtros en acero inoxidable

**PARA CAMPANAS CENTRALES con CUBIERTA BAJA Modelos KA**

- si la altura elegida para el montaje de la placa de trabajo es de 650 mm, trazar la vertical de línea media de la anchura de la campana y otra línea horizontal a 875 mm del la placa de la cocina. Si la altura desde la placa de trabajo es diferente de 650 mm, lleve la correspondiente diferencia a la altura de 875 mm
- apoye el estribo a la pared, como indica la figura 1 y señale los 4 orificios
- lleve a cabo los 4 orificio trazados y fije al muro el estribo
- levante la campana, métala en el estribo, empuje hacia abajo hasta encontrar resistencia
- conecte el tubo de salida a la boca y realice la conexión eléctrica
- apoye en su sitio de forma provisional la chimenea fija y la chimenea móvil telescópica sujetándola por abajo, resistiendo a la fuerza de los muelles
- dejar que se deslice bajo el techo la chimenea, soltándola lentamente
- instale los filtros en acero inoxidable

**Fig. 1 CAMPANA con CUBIERTA BAJA mod. KA**



### 3.2.2 CONEXIÓN ELÉCTRICA Y AJUSTES

Las comprobaciones preliminares, los ajustes que hubiera que hacer y las pruebas de funcionamiento tienen que ser realizadas por el instalador especializado/cualificado.



**¡Atención!** ESTE APARATO TIENE QUE ESTAR CONECTADO A TIERRA.

En la operación de conexión eléctrica el instalador tiene que comprobar que la toma de corriente cuente con toma tierra y comprobar que los valores de tensión correspondientes a los indicados en la placa CE y en la tabla 2.4.



**¡Atención!** Si la campana extractora no tuviera una toma de enchufe, la conexión tiene que realizarla personal especializado y cualificado que respete las normas de la buena técnica

**Si la campana no cuenta con toma de enchufe, es obligatorio que en la parte superior haya un dispositivo seccionador** que permita aislar con seguridad el motor de su fuente de energía

El dispositivo seccionador que el técnico tiene que montar puede consistir en:

- un interruptor con una distancia de apertura de los contactos de 3 mm como mínimo, instalado a un mínimo de 80 cm desde tierra (normalmente lo hay en los edificios). En este caso, el enganche se puede realizar directamente a borne
- una clavija montada por el técnico. En este caso, la clavija sustituye e los bornes de conexión



Respetar las normas en materia de equipos eléctricos en vigor en el país de utilización (en Italia las normas CEI)

Además, el instalador tiene que comprobar que la ventilación sea suficiente cuando la campana extractora de cocina descarga el aire por fuera del local y se utiliza al mismo tiempo que aparatos de combustión que funcionan simultáneamente en el mismo local.

### 3.3 INSTALADORES Y USUARIOS

El primer instalador puede ser un empleado de DE MANINCOR S.p.A. o un delegado suyo. En todos los demás casos, el instalador tiene que ser una figura profesional especializada, implícitamente autorizada por DE MANINCOR S.p.A. o por su delegado **mediante la entrega del manual y del esquema del motor**. Además, debe:

- ⇒ antes de efectuar cualquier operación, el usuario y el técnico especializado tienen que leer el manual de instrucciones en todos sus puntos
- ⇒ conocer este manual y el manual del motor, con especial referencia a la información relativa a la seguridad y al esquema eléctrico
- ⇒ poseer una cultura general y técnica a nivel suficiente para comprender el contenido de los manuales e interpretar correctamente fotografías y esquemas para llevar a cabo el mantenimiento;
- ⇒ conocer las principales normas tecnológicas, higiénicas y contra los accidentes de trabajo
- ⇒ conocer los riesgos y saber cómo comportarse en caso de emergencia
- ⇒ estar cualificado para realizar instalaciones eléctricas si la campana extractora no tuviera una toma para clavija



Si el transporte, el movimiento y la instalación no son llevados a cabo por personal empleado de DE MANINCOR S.p.A. o de su delegado, los daños que se produjeran no estarán cubiertos por la garantía

Una vez que la instalación se completa, el usuario *responsable* (quien está presente durante la instalación) recibe del instalador toda la información necesaria para un uso en condiciones de seguridad. Las demás personas que utilicen la campana (familiares, etc.) tendrán que estar informadas por el usuario *responsable* bajo su responsabilidad.

## **4. INSTRUCCIONES DE USO**



Consultar el presente manual de instrucciones antes de utilizar la campana extractora las primeras veces o de informar a los demás usuarios sobre su uso

### **4.1 NORMAS DE USO**

- ⇒ No llevar a cabo personalmente ni efectuar ningún tipo de reparación (excepto el cambio de la bombilla y del filtro), sin una autorización expresa previa
- ⇒ evitar preparar platos que causen llamas libres (flameados, flambeados) en las inmediatas proximidades del aparato
- ⇒ en caso de fritura, preste especial atención a los peligros de incendio del aceite o de la grasa; las grasas y aceites reutilizados resultan especialmente peligrosos por ser muy inflamables
- ⇒ no utilizar rejillas eléctricas descubiertas
- ⇒ para evitar un posible riesgo de incendio, atenerse a las instrucciones indicadas para la limpieza de los filtros anti-grasa y la eliminación de los depósitos de grasa que hubieran quedado en la campana

### **4.2 FUNCIONAMIENTO**

a) Botón iluminación: ENCENDIDO/APAGADO

b) Interruptor aspiración: VELOCIDAD 1-2-3-4/APAGADO (2 velocidades modelos de 60 y 90cm)

Teniendo pulsado el botón durante 6 segundos, el ventilador se apaga a cualquier velocidad.

### **4.3 CONSEJOS ÚTILES**

**¡Tiene que prestar atención a la cabeza cuando trabaje cerca de la campana!**

**Si se prevé no utilizar la campana extractora durante mucho tiempo, se aconseja desenchufar la toma de clavija.**

## **5. MANTENIMIENTO**

### **5.1 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

- **Antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza o mantenimiento hay que quitar la tensión eléctrica.**
- Un mantenimiento adecuado garantiza un buen funcionamiento y un buen rendimiento durante mucho tiempo.
- Hay que cuidar especialmente los paneles filtrantes anti-grasa, que hay que limpiar periódicamente de manera proporcional a su uso (al menos cada dos meses). Quitar los filtros de su sitio y lavarlos con detergente neutro a mano o en el lavavajillas.
- Para la limpieza de aparatos con pintura, utilice agua templada y detergente neutro, evite el uso de productos que contengan abrasivos o corrosivos. Se aconseja utilizar productos expresamente especializados, siguiendo las instrucciones que lleven.
- En caso de campana extractora en versión filtrante con filtros añadidos de carbón activo, estos hay que cambiarlos aproximadamente cada 6 meses (siempre teniendo en cuenta la intensidad de su uso)  
Los filtros que llevan carbón activo no pueden regenerarse; su contenido hay que entregárselo al organismo correspondiente para la eliminación de tales residuos. El envoltorio puede reutilizarse.
- Para la limpieza del cristal que cubre la lámpara, proceder como para el exterior de la campana, utilizando detergente neutro que no contenga abrasivos.
- Para cambiar la bombilla halógena:
  - quitar el anillo externo que sujeta el cristal de protección
  - extraer la bombilla que no funcione
  - introducir la nueva bombilla (12 v - 20 w) sin tocarla con las manos
  - volver a montar el cristal

**ATENCIÓN: EL VENTILADOR NO LLEVA PROTECCIONES LATERALES DE LA CAVIDAD EN LA QUE VA EL ROTOR, DURANTE LAS OPERACIONES DE LIMPIEZA NO INTRODUCIR LAS MANOS NI OBJETOS DENTRO DE LA MISMA. SI CAYERAN SIN QUERER OBJETOS DE CUALQUIER TIPO DENTRO DE LA MISMA, NO PONGA EN MARCHA EL MOTOR Y LLAME AL SERVICIO DE ASISTENCIA.**

### **5.2 CAMBIO DEL MOTOR:**

Para el cambio del motor, hay que quitar la alimentación eléctrica. Desmontar después la chimenea fija y la móvil. Desconectar, si lo hubiera, el tubo de evacuación del aire, desmontar el transportador, quitar los filtros y desconectar el motor de los contactos eléctricos.

Sacar el motor de su cavidad.

Volver a montar el motor nuevo, siguiendo el proceso contrario.

### **5.3 CAUSAS DE POSIBLES AVERÍAS:**

- EL MOTOR NO GIRA:

Comprobar la alimentación eléctrica.

Comprobar el funcionamiento del interruptor.

Solicitar asistencia técnica.

- LA BOMBILLA DE ILUMINACIÓN NO FUNCIONA:

Comprobar el funcionamiento del interruptor.

Comprobar que la bombilla esté entera y, si no fuera así, cambiarla.

Antes de llevar a cabo la operación, desconectar la campana de la alimentación.

- FALTA DE ASPIRACIÓN:

Comprobar si gira el motor

Comprobar el estado de los filtros, y si fuera necesario, limpiarlos.

Si se trata de una campana aspirante, comprobar que la salida de humos esté libre

## **6. GARANTÍA**

El consumidor tiene derechos según la legislación nacional aplicable que regula la venta de bienes de consumo. **Esta garantía no perjudica tales derechos, en caso de que fueran más amplio de lo indicado.**

### DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

La empresa de Manincor garantiza que el aparato ha superado todos los controles y pruebas finales internas, que está en buenas condiciones y que no tiene defectos de fabricación ni de material.

### CLÁUSULAS GENERALES

La garantía tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra. Es válida solamente par el comprador inicial y no puede transferirse. La garantía cubre los defectos originales de fabricación y cubre todos los componentes del producto.

Para que se presten los servicios de garantía, el cliente tendrá que mostrar un documento fiscal de compra válido (ticket, factura, etc.). **El documento fiscal debe guardarse cuidadosamente.**

### MODO DE GARANTÍA

El consumidor puede aprovechar los servicios que ofrece la garantía dirigiéndose directamente al centro en el que haya efectuado la compra.

La empresa Manincor se reserva, a su juicio incuestionable, elegir la acción más adecuada para resolver el problema que constituya el objeto de la garantía.

Las piezas defectuosas cambiadas quedarán en propiedad de la empresa Manincor.

La empresa Manincor, a su juicio incuestionable, decidirá si la prestación de garantía tiene que realizarse in situ o en sus locales.

Para las prestaciones en garantía a domicilio, el Cliente está obligado a pagar la tarifa fija de llamada que esté en vigor. Este derecho no debe pagarse si la cocina se hubiera comprado desde hace menos de 3 meses.

Para las reparaciones en los centros de asistencia de Manincor, el Cliente está obligado a pagar los gastos de transporte.

### VICIOS O ERRORES EN LOS MATERIALES

Los vicios o errores que tuvieran los materiales tendrán que declararse en un plazo de 8 días desde la recepción de la mercancía y en cualquier caso no implican más que la obligación al cambio de lo servido, excluyendo cualquier otra responsabilidad.

### COMPONENTES NO SUJETOS A GARANTÍA

Quedan excluidas de la garantía:

- Las piezas defectuosas debido a negligencias o descuidos durante su uso.
- Las piezas defectuosas, si lo fueran por incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual de instrucciones.
- Las partes defectuosas por el transporte, por la falta de aplicación de la normativa vigente, nacional y local, o aplicación parcial de la misma.

## **De Manincor S.p.A.**

- Las piezas defectuosas debido a instalaciones no realizadas según requiere la técnica, por falta de capacidad o anomalía de la instalación eléctrica, hidráulica y del gas, por ineficiencia de los desagües y las salidas de humos.
- Su uso a pesar de que su funcionamiento fuera defectuoso;
- Recambios y accesorios no originales o no autorizados por DE MANINCOR S.p.A.
- La garantía no cubre las piezas defectuosas debido a reparaciones efectuadas por personal no autorizado por Manincor.
- Caída por hundimiento de los soportes debido al material de la pared.
- Caída por una instalación errata, salvo que haya sido llevada a cabo por personal de la empresa DE MANINCOR S.p.A.
- Piezas consumibles, como bombillas, filtros, guarniciones, cristales, etc.

### **PRESTACIONES EXCLUIDAS DE LA GARANTÍA**

Las operaciones fuera del plazo de garantía o en los casos en los que la misma no fuera aplicable se cobrarán según la tarifa en vigor. En este caso, también se cobrará el coste de las piezas cambiadas.

### **RESPONSABILIDAD**

Manincor no es responsable por daños directos o indirectos causados a personas o cosas por defectos del producto debidos al incumplimiento de las normas de carácter nacional o local o indicadas en este manual de instrucciones.

### **FORO COMPETENTE**

En caso de que surja cualquier controversia o reclamación, será competente siempre y exclusivamente el foro de Trento.

### **MODIFICACIONES A LOS PRODUCTOS**

Las características de los productos en los catálogos y en este manual de uso y mantenimiento son puramente orientadoras. Dado que De Manincor es una empresa que siempre está comprometida con una mejora constante de sus productos, la misma se reserva el derecho de aportar las modificaciones y mejoras que considere oportuno, sin ninguna obligación de preaviso. De Manincor, además, no está obligada a aportar a los productos ya fabricados o que estuvieran en curso de fabricación, asignados a los clientes, las modificaciones ya realizadas o en fase de realización.







DeManincor SpA  
I-38121 Trento • Via di Spini, 15  
tel. +39 0461 990 322 • fax +39 0461 990 234 • [www.demanincor.it](http://www.demanincor.it)

